



Petromax

plgx

DE

Feuer Kolben
Gebrauchsanleitung

EN

Fire Plunger
User Manual

FR

Piston Feu
Mode d'emploi

Gebrauchsanleitung für den Petromax Feuer Kolben plgx

Vielen Dank, dass du dich für den Petromax Feuer Kolben entschieden hast. Als platzsparende und unabhängige Zündquelle passt er in jedes Gepäck und liefert dir zuverlässig überall da eine Anzündmöglichkeit, wo dich die Abenteuerlust hinzieht. Bewahre diese Anleitung gut auf und gib sie auch an einen möglichen Nachbesitzer weiter.

Sicherheitshinweise

- **Achtung!** Verwende den Petromax Feuer Kolben ausschließlich im Freien.
- Halte den Feuer Kolben stets von Kindern und Tieren fern, um möglichen Verletzungen vorzubeugen.
- Beachte stets die Brandschutzvorschriften, wenn du den Feuer Kolben auf deinen Draußen-Abenteuern einsetzt.
- Stelle vor dem Verstauen sicher, dass der Zunder vollkommen erloschen ist.

Lieferumfang

- 1 Feuer Kolben
- 4 Gummidichtungen
- 1 Tasche
- 1 Zunderfüllung
- 1 Vaselinefüllung
- 1 Feuerstein (im Kolben)

Montage

Befestige eine der mitgelieferten Gummidichtungen am oberen Ende des Kolbens und achte auf den vorgeschriebenen Sitz (Abbildung). Die Dichtung muss vor jedem Einsatz auf den korrekten Sitz überprüft bzw. eingestellt werden. Schmier die Gummidichtung mit einer dünnen Schicht Vaseline ein (Achtung: Nicht die Zundervertiefung schmieren). Indem du den Kolben in die Kolbenhülse führst und einige Male kräftig drückst, überprüfst du die optimale Schmierung. Der Kolben sollte aufgrund des Drucks nicht mehr vollständig zusammenführbar sein und zurückfedern. Befülle anschließend den Feuer Kolben mit einer etwa erbsengroßen Menge Zunder. Dieser sollte festsitzen und nicht herausfallen. Der Feuer Kolben ist nun einsatzbereit.



Bedienung

1

Schraube die Kolbenspitze ab und montiere einen der Dichtungsringe. Achte dabei auf einen festen und korrekten Sitz. Der Dichtungsring muss beim Verschrauben um ca. 1 mm geweitet werden.



2

Schmiere die Dichtung mit der am Hülsende befindlichen Vaseline ein. Der Kolbenkopf darf nicht geschmiert werden. Benutze dazu am besten einen Finger, mit dem du später nicht den Zunder entnimmst. Stülpe die Hülse über den Kolben und drücke sie herunter. Federt die Kolbenhülse von allein wieder nach oben, dann schließt der Feuer Kolben luftdicht ab.



3

Entnimm ein etwa erbsengroßes Stück Zunder aus dem Vorratsbehälter am Kolben und platziere es in der Zündvertiefung. Der Zunder muss sicher in der Vertiefung sitzen und darf nicht überstehen.



4

Stelle den Kolben senkrecht auf einen stabilen Untergrund und presse die Kolbenhülse schlagartig senkrecht nach unten. Zieh sie unmittelbar danach gerade nach oben wieder ab.



5

Übertrage die Glut in ein vorbereitetes Glutnest und entfache damit deine Feuerstelle.



Gewährleistung

Bei sachgemäßem Gebrauch erhältst du auf deinen Petromax Feuer Kolben eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Lässt sich dein Petromax Feuer Kolben aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln nicht einwandfrei verwenden, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setz dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

Service

Ausführliche Informationen und Anleitungen findest du auf www.petromax.de. Bei Fragen und Schwierigkeiten unterstützen wir dich gern. Bitte wende dich dazu per E-Mail an unseren Support unter: service@petromax.de.

User manual for the Petromax Fire Plunger plgx

Thank you for choosing the Petromax Fire Plunger! This space-saving and independent ignition source fits in every luggage and as a means of lighting, it serves a fire wherever your adventure will be. Keep this user manual in a safe place, and if you give the Petromax Fire Plunger to another person, you must also give them this user manual.

Safety instructions

- **Caution!** Only use the Fire Plunger outdoors.
- Keep the Fire Plunger away from children and animals to prevent possible injury.
- Comply with fire safety regulations when using the Fire Plunger during your outdoor adventures.
- Store the Fire Plunger only when the tinder has completely cooled.

Scope of delivery

- 1 Fire Plunger
- 4 rubber washer
- 1 pocket
- 1 tinder
- 1 lubricant
- 1 firesteel (inside the plunger)

Assembly

Adjust one of the supplied rubber washers at the top of the plunger by turning the tinder cup and ensure firm grip (figure). Adjust the washer between each firing attempt. Lube the rubber washer with a thin layer of lubricant. Attention: do not lube the tinder cup inside. To well lubricate, push the plunger rod in and out a few times. The plunger should spring back due to compression. Now press some pea-sized amount of tinder into the cup. Make sure the tinder sits firmly and does not fall out. The Fire Plunger is now ready to use.



Handling

1

Remove the plunger tip and mount one of the rubber washer. Make sure of a firm and correct fit. The rubber washer has to be stretched when fastened by up to 1 mm (0.04 in).



2

Lube the rubber washer with the lubricant stored in the respective container on one end of the plunger. The head of the plunger must not be lubricated. Best use the finger with which you will not touch the tinder later. Place the plunger body over the plunger and press down. If it bounces back up on its own accord, the fire plunger closes airtight.



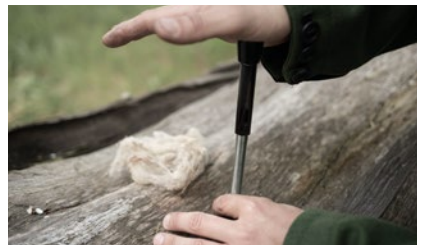
3

Take a small (pea-sized) piece of tinder from the container and place it inside the lighting cavity. The tinder must fit securely into place and may not protrude.



4

Place the plunger upright onto a stable mounting surface and press the plunger body downwards. Then directly remove it straight upwards once again.



5

Transfer the embers onto a previously prepared ball of tinder and thus light your fireplace.



Warranty

In the case of proper use, a warranty period of two years will apply to your Petromax Fire Plunger from the date of purchase. If you cannot properly use your Petromax Fire Plunger due to a defect in material or manufacturing, you are entitled to a warranty repair. Contact your dealer for that purpose.

Service

You can find detailed information as well as the user manual at www.petromax.de. We are at your disposal in case of questions or difficulties. Please contact our support team via email at: service@petromax.com.

Mode d'emploi du Piston Feu Petromax plgx

Merci beaucoup d'avoir opté pour le Piston Feu Petromax ! Le Piston Feu est un moyen indépendant et compact afin d'allumer un feu n'importe où. De plus, le Piston feu se glisse dans n'importe quelle poche. Conserve ce document et remets ce mode d'emploi à un éventuel propriétaire ultérieur.

Consignes de sécurité

- **Attention !** N'utilise le Piston Feu Petromax qu'en plein air.
- Ne laisse jamais des enfants ou animaux à proximité.
- Fais attention aux consignes de sécurité en utilisant le Piston Feu pour un usage à l'extérieur.
- Avant de ranger, assures-toi que le coton carbonisé est complètement éteint.

Pièces fournies

- 1 Piston Feu
- 4 rondelles en caoutchouc
- 1 poche
- 1 coton carbonisé
- 1 lubrifiant
- 1 Pierre à feu (à l'intérieur du piston)

Assemblage

Fixe l'un des rondelles en caoutchouc fournis sur le dessus du piston et assure-toi qu'il est bien en place comme indiqué (figure). Avant chaque utilisation, la rondelle doit être vérifiée et ajusté pour s'assurer qu'elle est correctement fixée. Lubrifie la rondelle en caoutchouc avec une fine couche de vaseline (Attention : ne pas lubrifier la cavité du piston). En insérant le piston dans le manchon du piston et en appuyant vigoureusement plusieurs fois, tu vérifies la lubrification optimale. En raison de la pression, le piston ne doit plus être entièrement compressible et doit être à nouveau élastique. Remplis ensuite le piston d'un petit pois du coton carbonisé. Celui-ci devrait être coincé et ne pas tomber. Le Piston Feu est prêt à l'emploi.



Manipulation

1

Dévisse l'extrémité du piston et monte l'une des rondelles en caoutchouc. Assure-toi qu'elle est convenablement et correctement fixée. Lors du vissage, la rondelle en caoutchouc doit être élargie d'environ 1 mm.

**2**

Lubrifie la rondelle en caoutchouc avec de la vaseline à l'extrémité du manchon du piston. Ne pas lubrifier la cavité du piston. Il est préférable d'utiliser un doigt avec lequel tu n'enlèves pas de coton carbonisé par la suite. Place le manchon sur le piston et l'enfonce. Si le manchon du piston se relève tout seul, le piston feu est fermé de façon étanche.

**3**

Retire un petit pois du coton carbonisé et place-le sur le piston. Celui-ci devrait être coincé et ne pas dépasser.

**4**

Place le piston verticalement sur une surface stable et appuie vigoureusement sur le manchon du piston. Immédiatement après, tire-le vers le haut.

**5**

Transfère les braises dans un nid incandescent préparé et allume alors ton foyer.



Garantie

En utilisation adéquate, ton Piston Feu a garantie pendant deux ans à compter de la date d'achat. Si ton Piston Feu Petromax ne peut pas être utilisé correctement en raison de défauts de fabrication ou de matériel, tu as droit à une réparation. Pour cela, contacte ton revendeur.

Assistance

Pour des informations plus détaillées et des modes d'emploi, prière de consulter www.petromax.de. Nous sommes à ta disposition en cas de questions ou de problèmes. Tu peux joindre notre assistance par e-mail : service@petromax.com.



Petromax

Petromax GmbH

Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Deutschland

☎ +49 (0) 391-400 26 05

✉ info@petromax.de

🖱 www.petromax.de

DE

Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

EN

Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. The content of this user manual must not be replicated in any way, edited, copied or distributed by any means without permission.

FR

Copyright © Petromax GmbH. Tous droits réservés.

La marque Petromax et la marque du dragon sont enregistrées. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sous aucune condition sans permission ou ne peut être édité, copié ou distribué, partiellement ou intégralement, par quelque procédé que ce soit.